JOURNAL ARMÉNIEN
MANZOUMÉI-EFKIAR
38, Grand' Rue de la S-Porte, 38
CONSTANTINOPLE

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԳԱՅՍԵՐԵԱՆ
ՈՐՈՒ Կ'ՈՒՂՂՈՒԻ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
38, Գալաթա Սէյ Ճատտէսի, 38
Խմբագրութեան ուղղուած գրութիւններ ետ չեն տրուիր։

Մանզումէի Էֆքեար

ՀԱՅԱԹԵՐԹ ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ
ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ

منظومهٔ افكار
ارمنیجه یومی سیاسی غزته‌در
صاحب امتیازی : اوحانس فرید
اداره خانه‌سی : باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲۸

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

	Տարեկան	Վեցամսեայ
Պոլսոյ համար	80 ղր.	50 ղր.
Գաւառներու համար	108 »	60 »
Արտասահմանի համար	25 ֆր.	13 ֆ.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Մէկ անգամի համար, տողը 5 ղրուշ,
Մէկ անգամէ աւելի ծանուցմանց համար մասնաւոր պայմաններ։

10 ՓԱՐԱ — "ՄԱՆԶՈՒՄԷ„ ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԷՆ ՕՐ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻՆ — 10 ՓԱՐԱ

ՔԱՍԻՄԻ ՆՈՐ ՎԷՊԸ

ՄՕՏ ՕՐԷՆ պիտի սկսինք հրատարակել ՔԱՍԻՄԻ մէկ նոր վէպը, քաղուած մեր ՏՈՀՄԱՅԻՆ-ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷՆ։

Քաջայայտ ենք որ ամէն հասակէ ընթերցողներ սիրով պիտի կարդան այս նոր վէպը, որ ժողովրդային հեղինակին մինչեւ ցարդ գրածներուն ամէնէն գերազանցը պիտի ըլլայ։

Գաւառացին ու Պոլսեցին, հարուստին սալոնը ու աղքատին տնակը, հաւասարապէս տեղ պիտի ունենան այս նոր վէպին մէջ, որ ընտանեկան խիստ հետաքրքրաշարժ ու խորհրդաւոր հանգոյցի մը շուրջը կը դառնայ։

Աւելորդ կը սեպենք յանձնարարել անոր ընթերցումը, քանի որ վստահ ենք թէ չպիտի գտնուի մէկը որ չուզէ կարդալ իր կեանքէն քաղուած զուարճալի եւ բարոյացուցիչ այս վէպը, որ ձմրան գիշերներու համար սփոփիչ ժամանց մը պիտի առթէ։

ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆ.— Փորձով տեսած ըլլալով որ շատեր վէպին սկսելէն ետք կը փափաքին թերթ առնել, և առաջին թիւէն կը պահանջեն, ինչ որ մեծ դժուարութիւն կը պատճառէ թերթիս, հիմակուընէ կը յանձնարարենք որ այս անախորժութեանց առաջքը առնելու համար պէտք է փութան վէպին սկիզբէն բաժանորդագրուիլ «Մանզումէ»ի, եթէ կ'ուզեն կարդալ

ՔԱՍԻՄԻ ՆՈՐ ՎԷՊԸ
ՏՈՀՄԱՅԻՆ-ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ

ՔԱՂՈՒԱԾ

ՕՐՈՒԱՆ ՄՏԱԾՈՒՄՆԵՐ

ՎԱՃԱՌԱՏԱՆ ՊԱՇՏՕՆԵԱՆԵՐՈՒ ՀԱՍՑԷԻՆ

ՃԱՆՃԻՐՈՐ ԴԻՄՔԵՐ

ՏՕՄԻՆՕ

Մեր Դ. էջին մէջ հրատարակած ենք այսօր նոր աշխատակցի մը, Պրն. Հրանտ Ազնաւուրի մէկ նորավէպը, — գաւառիկ կեանքէ փրցուած, — ուր պարզութիւն եւ նկարագեղ ոճեր միացած են զաւկի մը վեհ անձնուիրութիւնը տարփողելու։

Ո՛ւր մնաց բայց Տօմինօն։

Սպասե՛նք դարձեալ Հիւանդանոցի նուագահանդէսին, ուր թեմ գայ Նորէն իր «Ալա՛սական» բրտէնկօթին մէջ փուէփը, Նորընթայ մանուկներու չարժուձեւերով պտտալու բոլոր Ներկաներուն երեսին թէ ԻՆՉՈ՞Ի ՉԷՐ ԱՄՈՒՍՆԱՆԱՐ . . . առանց 10,000 ոսկիի(՜), թէեւ տարի մը չանցած, առոր հակառակը ապացուցուց, գլուխը համեստ նարօտի մը կապ տալով։

Իր ապագա՛ն (թող Ներէ Զօհրապ՝ իր հարցական եղանակը փոխ առնելուս)եթէ իր գրագրութեան մէջն է ան, մաղթենք որ թէական գոյն մը չառնէ Սամիկեանի այն տարիներուն մէջ՝ ուր պիտի տեսնէ ձիւնը մազերուն վրայ և զոփանքը մատուըներուն յօդերուն մէջ։

Իսկ եթէ գրականութեանը՝ գրած հրատէրը աջեղ նորավէպէն յետոյ ուրիշ մը չարտադրելո՛ւն դէպ ի վիպագիրի կոչում չէ՛ հակիր միտքս, հակառակ «վճարուած պոռէն» երկանկէկ բան մըն ալ արտադրած ըլլալուն։ Բայց թատերագիր մը ըլլա՛յ թերեւս, —չըսելու համար գուցէ — Նորէն հայ-լոյծէն քաղուած նիւթերով՝ ուր անձինքը չպարուած Ղուկաս աղաներ ու հոգիով ֆռռփ Տիկին Եղիսաբեթներ են բոլոր, և երբե՛ք վար խաւերէ առնուած անձեր։

Ցաջողած պիտի ըլլա՞յ իբր թատերագիր։

«Թերեւս»ս կրկնել՝ իրեն համար յուսատու, ինծի համար Նեթադրական չողկապս է։

Տօմինօ՛ . . . ծածկանունիդ իմաստին պէս, քե՛զ տեսնամ, փօճնէ՛ ըրէ այդ ճիւղին, ինչպէս ըսաւ Գրասէր Ատամդ։

ԹԷՈԴԻԿ

«ՄԱՆԶՈՒՄԷ»Ի ՏՊԱՐԱՆԷՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ

ՄԱՐԴԱՀԱՄԱՐԻ ՎԵՐՋԻՆ ԿԱՆՈՆԱԳԻՐԸ

Հայերէն թարգմանութեամբ

Կը ծախուի Պապը Ալի Ճատտէսի «Իգտամ» և «Մանզումէ» տպարաններուն կից (Վաթան) գրատան մէջ թիւ 38։

Գին 40 փարայ

Գաւառներու համար 60 փրյ.

ԱՆՀՐԱԺԵՇՏ ԱՄԷՆ ԱՆՀԱՏԻ

ԱՐՏԱՔԻՆ

ԱՒՍՏՐԻՈ-ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Աւստրիական և գերմանական մամուլները երկարօրէն կը մէջատկեն այն հետեւանքները որոնք պիտի ծնին Վիէննայի Գերմանիոյ դեսպանին՝ կոմս Էօյլէնպուրկի հրաժարումէն, որուն յաջորդը պիտի ըլլայ հաւանականաբար, կոմս Վէտել, որ Իտալիոյ հիմակուան գերմանական դեսպանն է։ Այս առթիւ այդ թերթերը կը ցուցնեն այն մեծ ծառայութիւնները, զորս մատուցած է կոմս Էօյլէնպուրկ, որ անձնական բարեկամը ըլլալով Վիլհէլմ Բ.ի, շատ մը առիթներով կրցաւ թեւադրել խոհեմութեան և չափաւորութեան խորհուրդներ՝ որոնք առաջքը առին շատ մը դժուարութիւններու, առանց որոնց բարձման կրնար անհանոյ պարագայ մը ծագիլ։ «Նէօյէ Ֆրայէ Բրէսէ» կ՚ըսէ թէ առկաւին Գերմանիոյ և Աւստրիոյ միջեւ առկախ դժուարութիւններ կը մնան, ճշդելու համար Վիէննայի դեսպանը։ Խնդիրը ան է որ, հակառակ զպօր երեւոյթներուն, Գերմանիա ու Աւստրիոյ դաշինքները նախանձելի համաձայնութիւն մը չեն ներկայացներ։

Անտարակոյս, Վիլհէլմ Բ. և Ֆրանսուա Ժօզէֆ լաւագոյն տրամադրութիւններով առգործուած են, և անշուշտ այս երկու կառավարութիւնները չեն մոռնար որ իրենք դաշնակիցներ են, բայց խնդիրը առով չի լմննար և պէտք է գիտնալ որ Գերմանիոյ ընդդիմութիւնը և դերակշռութիւնը՝ Աւստրիոյ վրայ, օրէ օր աճեցուն հանգամանք մը առնելու վրայ է։ Կը յիշուի թէ համագերմանացման խնդիրին ամէնէն տաք ժամանակները՝ երբ կոմս Թիւն պաշտօնի վրայ էր, դժուարութիւններ յառաջ եկան իրեն և գերմանական դեսպանին միջեւ, և կոմս Էօյլէնպէրկի աղդեցութեան շնորհիւն էր որ նահանջեցին այն նախարարները, որոնք կոմս Թիւնի պէս նպաստաւոր տրամադրութիւններով առգործուած չէին ամբողջովին։ Գերմանիոյ ներքին և արտաքին կացութիւնը փոխուած է հիմա, կոմս Թիւնի անկումէն ի վեր, և գերմանական դեսպանին համար կարելի չպիտի ըլլայ հիմա, նմանօրինակ ազդեցութիւն մը բանեցնել Վիէննայի քաղաքական շրջանակներուն մէջ։

Հիմա համոզում գոյացած է Գերմանիոյ և Հունգարիոյ մէջ, համագերմանացման վտանգին նկատմամբ, և գերմանական կառավարութիւնը այդ վտանգին գոյութեան համար խիստ պաշտօնական յայտարարութիւններ ըրաւ։ Համագերմանացման գործունէութիւնը ի յայտ եկած է նոյն իսկ աւստրօ-հունգարական կայսրութեան զանազան մասերուն մէջ, որոնք կատարելապէս ապահով կը կարծուէին գերմանական ազդեցութեան տակ։ Ասոր համար է անոր որ, այսօր բոլոր ոչ գերման ցեղերը կը ձուլուին Աւստրիոյ Գերմաններուն հետ, ասոր համար է որ Չեխերը այնքան աննուաճելի կը թուին։ Քանի մը ամիսներ առաջ էր որ, աւստր. խորհրդարանը, որ Բոլոնիացիները վարելու պաշտօն ունի, անոնց նեցուկը իրեն անհրաժեշտ ըլլալուն համար, քանի մը սխալմունքներ ըրաւ ծագած գերմանական կնճռոտութիւնները զըսպելուն մէջ։ Մ. Պիւլով դժգոհեցաւ և քիչ եւսքը խօսք ելաւ թէ, բանակցութիւններ սկսուած էին որպէս զի Աւստրիա դադրեցնէ իր երկրին մէջ առաջ տարուող գերմանական գործունէութիւնը։

Հիմա ալ եթէ այդ տեսակ համաձայնութիւն մը գոյացուած է երկու կառավարութիւններուն միջեւ, զուր բան է առիկա, որովհետեւ ոչ մին և ոչ ալ միւսը անկարող են բանելու իրենց խօսքը, քանի որ գերմանական խորհրդարանը ամբողջովին տէրը չէ համագերմանացման գործունէութեան, և Աւստրիոյ խորհրդարանն ալ նոյնպէս տէրը չէ Կալեցիոյ Լեհերուն և Պոհեմիոյ Չեխերուն հակագերմանական գործունէութեան։ Այսօր, ինչպէս նաեւ վաղը, իրերու այս ընթացքին մէջ, կարելի չէ ուրիշ բան ընել, բայց եթէ դիմել երկրորդական միջոցներու։ Սակայն պէտք չէ մոռնալ որ կարելի է լրջօրէն և վերջնապէս առաջքը առնել ցեղային հակառակութեանց, որ պիտի տեւէ մինչեւ ժամանակ մը, և որ վնաս պիտի հասցնէ Աւստրիական միութեան։ Ասիկա ապագային մէջ տեղի ունենալիք անխուսափելի հաւանականութիւնն է, և անոր ասոր համար է որ, հակառակ առ երեւոյթս բարեկամական նըշաններու, երկու կառավարութեանց միջեւ միշտ դժուարութիւններ կը ծագին, անոր ասոր համար ալ, հիմա զգացուած է թէ՝ Գերմանիա աւստրիական արքունիքին մօտ պէտք ունի դեսպանի մը, որ անձնական բարձր հեղինակութեամբ մը օժտուած ըլլայ։ Վախ կայ որ, կոմս Էօրէնպէրկի տեղը բռնող մը չգտնուի, այս նպատակին համար։

ԸՆԴԾՈՎԵԱՅ ՀԵՌԱԳՐԱԹԵԼԸ

Քանատայի ժողովուրդը շատ կը հետաքրքրուի Խաղաղականի ընդծովեայ հեռագրաթելով՝ որուն գետեղումը աւարտեցաւ։ Լրագիրները կը գնահատեն անոր կարեւորութիւնը երկրակալութեան տեսակէտէն։ Քանատայի կուսակալ Լորտ Մինթօ շնորհաւորական հեռագիր մը ստացաւ Մ. Չէմպրլէնէն։ Կուսակալը նաեւ ստացաւ ուրիշ երկու հեռագիրներ ալ։ Ասոնք ուրբաթ իրիկուան ղրկուած էին Սըր Սէնտֆորտ Ֆլէմինկի կողմէ, և աշխարհի շրջանը կատարեցին. առաջինը 10 ժամ 25 երկվայրկեանէն, արեւելեան կողմէն. երկրորդը որ արեւմտեան կողմէ ճամբայ ելած էր, 13 ու կէս ժամէն հասաւ։ Սըր Սէնտֆորտ Ֆլէմինկ յայտարարեց թէ ընդծովեայ հեռագրաթելը առաջին մասը կը կազմէ ելեկտրական գօտիի մը՝ տէրութեան վարչութեանը տակ։ Լորտ Մինթօ մեծ կարեւորութիւն կուտայ այդ հեռագիրներուն որոնք աշխարհի շրջանը կատարող առաջին հեռագիրներն են. այդ պարագան ծանոյց Մ. Չէմպրլէնի։ Հետեւեալ հեռագիրները փոխանակուեցան.

«Լոնտոն, 31 հոկտ.—Ն. Վեհափառութեան կառավարութիւնը ձեր կառավարութեան կ՚ուղղէ իր սրտագին շնորհաւորութիւնները՝ Խաղաղականի ընդծովեայ հեռագրաթելին գետեղուելուն առթիւ և այն նոր դիւրութեանց համար որ այդ թելը պիտի ընծայէ հաղորդակցութեանց փոխանակութեան՝ տէրութեան զանազան մասերուն միջեւ։ Կառավարութիւնը վըստահ է թէ մայր-երկրին և գաղթավայրերու միջեւ եղած համերաշխութեան ոգին, հակում մը՝ որուն արդիւնքն է ձեր նախկին յաջողութիւնը, պիտի զօրանայ նոյն իսկ այդ յաջողութեամբ։

ՉԷՄՊՐԼԷՅՆ

«Օթավա, 1 նոյմ.—Իմ կառավարութեանս անունով շնորհակալութիւն կը յայտնեմ Ն. Վեհափառութեան կառավարութեան՝ Խաղաղականի ընդծովեայ հեռագրաթելին հաստատման առթիւ ուղղած շնորհաւորութիւններու առթիւ. մենք ալ կ՚ուզենք փոխադարձաբար ղրկել մեր սրտագին շնորհաւորութիւնները։ Քանատա ուրախ է հաստատմանը համար այդ նոր կապին որ մայր-երկիրը կը կապէ մեծ տէրութեան մասը կազմող գաղթավայրերուն։

ՄԻՆԹՕ

ՔՈՒԲԱ

Ուաշինկթընէն հասած հեռագիր մը կ՚ըսէ թէ Միացեալ Նահանգներու կառավարութիւնը ցաւած է այն ցուրտ և աճեցուն վերաբերումին համար, զոր Քուպա ցոյց կուտայ Միացեալ Նահանգներուն նկատմամբ։ Քուպա կը ջանայ անկարելի դարձնել այն ամէն ձգտումները, որոնցմով Միացեալ Նահանգները միտում ցոյց կուտան ապագային մէջ գերիշխանութիւն մը ունենալ կղզիին վրայ։ Քուպայի մէջ միտքերը չգրգռելու և յուզում չբերելու համար, ամերիկեան կառավարութիւնը կը վարանի այդ մասին պատգամագիր մը ղրկել Քուպայի հանրապետութեան նախագահին։ Այս մասին հետեւեալը կը հաղորդեն Հավանայէն.—Շատեր կը ճգնին վէճի պատճառներ գտնել Միացեալ Նահանգներու և Քուպայի միջեւ։ Երկրակալական մամուլը կը մեղադրէ Քուպայի վարչութիւնը, Բլաթի օրինագիծին պարտաւորութիւններէն խուսափելուն և ամերիկեան կառավարութեան պահանջած առանձնաշնորհումներուն ականջ չկախելուն համար։

Նաեւ կը մեղադրէ կղզիին վարչութիւնը ապերախտ գտնուած ըլլալուն համար հանդէպ Միացեալ Նահանգներուն, մանաւանդ առեւտրական փոխադարձութեան օրինագիծին մէջ, որ իրեն հաղորդուեցաւ քանի մը ամիս առաջ և որուն համար ո և է պատասխան չէ տուած դեռ։ Արդ Քուպայի կառավարութիւնը չէ գործած այնպիսի արարք մը որ Բլաթի օրինագիծէն խուսափելու մտադրութիւն ունեցած ըլլալը ապացուցանէ։ Չէ ղրկած նաւային և ածուխի կայարաններուն ընտրութեամբ, աս պարզ պատճառով որ ամերիկեան կառավարութիւնը ո և է դիմում չէ ըրած այս խնդրին կարգադրութեան համար։ Գալով առեւտրական փոխադարձութեան օրինագիծին, ուսումնասիրելու վրայ է ան։ Միացեալ Նահանգները % 20 զեղչ կ՚առաջարկեն ներածուած Քուպայի ապրանքներուն համար, և փոխադարձաբար կը պահանջեն որ Քուպա ներածուած ամերիկեան ապրանքները % 80 զեղչի մը ենթարկուին։ Չի կարծուիր որ Քուպա այդ տեսակ պայմաններով առեւտրական դաշնագիր մը կնքէ։»

ՏԷԼԱԿՈՒԱՅԻ ԽՆԴԻՐԸ

«Նիուս Վիէննըր Թակպլաթ» լրագրին թղթակիցներէն մէկը տեսակցութիւն մը ունեցած է Լոնտոնի Բօրթուկալի դեսպանին հետ։ Այդ տեսակցութեան մէջ Մարքի տը Սօվէրալ յայտարարած է որ, Բօրթուկալի թագաւորին Լոնտոն համբորդելը, պարզապէս անձնական հանգամանք մը ունի, և թէ՝ ոչ մէկ բանակցութիւն տեղի ունեցած է Անգլիոյ և Բօրթուկալի միջեւ, որ հանգամանքը ունենայ, Լօրէնցօ-Մարքէզի Թողման, և թէ իր մասին երբեք չպիտի ստորագրէ այդ տեսակ դաշնակցութիւն մը։

Մարքի տը Սօվէրալ յայտարարած է նոյնպէս թէ՝ Անգլիա այդ մասին խօսք բացած չէ Բօրթուկալի և թէ ինչ որ կը բաղձայ ան, երկաթուղիի և նաւահանգստի արտօնութիւն մը չէ պարզապէս Եօհանէսպուրկի և Բրէթօրիայի համար։ «Ես Անգլիա կը գըտնուիմ, ըսեր է նախարարը, պաշտպանելու համար Բօրթուկալի շահերը, և ոչ թէ ծախելու իր ցամաքներուն մէկ մասը։ Լօրէնցօ Մարքէզ մէկ մասը կը կազմէ Բօրթուկալեան թագաւորութեան, և եթէ զայն պէտք էինք ծախել Անգլիոյ, ինչո՞ւ չծախէինք նաեւ ուրիշ քաղաք մը, որ հաւասարապէս գեղեցիկ նաւահանգիստ մը կրնայ ունենալ։

«Դժուար պիտի ըլլար հաւատալ որ, Անգլիա տրամադիր ըլլայ ծախելու կամ կամաւոր կերպով տէրութեան մը յանձնելու Թրանսվալը, որուն համար այնքան արիւն թափեց և իր գանձերը զոհեց։ Նոյնպէս անկարելի է որ Բօրթուկալ պատրաստ ըլլայ ձգելու Լօրէնցօ Մարքէզը, որ ձեռք ձգուած է ազգային հերոսին՝ Վասքօ Տէ Կամաի միջոցաւ։ Անգլիա ո և է բաղձանք չունի փոխելու իր երկրին «ստատիւ քուօ»ն։

«Անգլիա ամէն կողմ առաջ տարած է բաց նաւահանգիստի սկզբունքը։

Այս սկզբունքը, իր ամենաընդարձակ առումին մէջ, գործադրուած է և պիտի գործադրուի Լօրէնցօ-Մարքէզի համար։ Հոն Գերմանացիները, Ֆրանսացիները, Անգլիացիները առեւտրական և տնտեսական հաւասար իրաւունքներ կը վայելեն և Բօրթուկալեան կառավարութիւնը, հաճոյքով պիտի ընդունի բոլոր ազգերուն դրամագլուխները հոն, եթէ անոնք գաղթականութեան օգտին բան մը պիտի աւելցնեն։

ՍՕՄԱԼԻԼԷՆՏԻ ՄԷՋ

Թայմզ կը հրատարակէ մէկ նամակը Մ. Քարլէնտի, այն Հունգարացիին, որ կարեւոր դեր մը խաղացած է Սօմալիլէնտի և Սուտանի մէջ։ Անուաւասիկ քանի մը գլխաւոր մասերը այդ նամակին, որ Պուտաբէշդի թուագրութիւնը կը կրէ և որ ուղղուած է անգլիական մեծ թերթին խմբագրապետին։

«Ինքզինքս կրնամ գտնել անոնց մէջ, որոնք կրնան համեստօրէն իրենց ցաւը յայտնել Սօմալիլէնտի վերջին պատահարներուն առթիւ։ Այսօր կը գրեմ ձեզի, այն բարձր ակնածանքիս համար որուն ապացոյցը տուած եմ Անգլիոյ նկատմամբ, ձեր երկրին, և մասնաւորաբար նամակս կ՚ուղղեմ ձեզի, որովհետեւ ձեր պատուական թերթը, «Թայմզ», հակառակ անունին չուրջը դարձած զրպարտութեանց, անուանարկիչ արտայայտութիւններով չի վերաբերուեցաւ ինծի նկատմամբ, ինչպէս ըրին շատ մը ուրիշ թերթեր։

«Իմ միակ նպատակս, գրելով ձեզի այսօր, արգիլել է, արեան ո և է անօգուտ հեղում։ Կատարելապէս կը ճանչնամ ես Սօմալիի հարկատուները, և բացարձակապէս վստահ եմ որ անոնք զօրութեան դէմ զօրութիւն պիտի հանեն, և իրենց մինչեւ վերջին մարդուն կորուստը պիտի պայքարին։ Սակայն հաւասարապէս վստահ ալ եմ ես որ, չուտով պիտի կրնամ վերջ տալ իրերու այս տխուր ընթացքին, և առիկա՝ առանց զինուած զօրութեան դիմելու։

«Ոչ նոր արշաւախումբ մը կ՚ուզեմ, ոչ ալ չորս միլիոն։ Ինչ բանի որ պէտք ունիմ, առիկա Արտաքին Գործոց Նախարարութեան բարեացակամութիւնն է հանդէպ ինծի և հանդէպ Սօմալի հարկատուներուն։ Եթէ գնդապետ Սուէյնի գունդը վտանգի մէջ է, կրնամ զայն ապահովութեան մէջ դնել տասնըհինգ օրուան մէջ։ Անգլիա կրնայ պաշտպանել իր շահերը արեւելեան Ափրիկէի մէջ, և սպասել իր քաղաքականութեան ելքին, պատերազմի դիմելու, կը բաւէ որ Արտաքին Գործոց Նախարարութիւնը քիչ մը բարեացակամութիւն ցոյց տայ։

«Անհաւասիկ ինչ որ կ՚ուզէի ըսել»։

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ԱՖՂԱՆԻՍՏԱՆ

Սըր Ս. Քինկ Անգլիոյ Երեսփ. Ժողովին մէջ հետեւեալ հարցումը ըրաւ.

«Կը հարցնեմ Արտաքին գործոց Խորհրդականին թէ՝ —նկատի առնելով խնդրին մէջ գոյութիւն ունեցող շահերը և այն ընդհանուր հետաքրքրութիւնը որ ծագում առաւ երբ ծանուցուեցաւ թէ անգլիական ու ռուսական կառավարութեանց միջեւ թղթակցութիւն մը տեղի ունեցած է՝ Աֆղանիստանի և Ռուսիոյ միջեւ յարաբերութեան սկսելու համար, — կրնա՞յ Երեսփ. Ժողովին հաւաստել թէ Ռուսիոյ հետ վերջնական կարգադրութիւն մը չպիտի ըլլայ, մինչեւ որ Խորհրդարանը այդ բանին համար խորհրդակցելու առիթը ունենայ»։ Պէրակոմս Քրէնպորն պատասխանեց. «Հասարակութեան համար շատ մեծ կարեւորութիւն ունի այս խնդիրը, որուն վրայ ուշադրութիւն կը հրաւիրէ մեր յարգելի բարեկամը, բայց առանց բացատրութեան կանոն է որ պահանջածին պէս հաւաստիքներ չեն կրնար տրուիլ, ու Նորին Վեհափառութեան կառավարութեան կարծիքն է որ ներկայ պարագային մէջ այդ կանոնին հակառակ չարժիլ հանրութեան համար աղէկ չըլլար։ Այսինքն՝ Անգլիոյ դահլիճը չի կրնար ապահովցնել Խորհրդարանը թէ Ռուսիոյ հետ տեղի ունեցող ո՛ և է կարգադրութիւն կանխաւ պիտի մատուցանէ Խորհրդարանին վաւերացման։

ԱՒԱԶԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ԿՈՎԿԱՍԻ ՄԷՋ

«Նովոյէ Վրէմիա» ուշադրութիւն կը հրաւիրէ Կովկասի մէջ գործուած աւազակութիւններուն օրէ օր աւելնալուն վրայ։ Եթէ պէտք է հաւատք ընծայել այդ թերթին թղթակիցներուն, երկրին մէջ կացութիւնը ծանր է և նոյն իսկ մտահոգութիւն կը պատճառէ ան։ «Ո՛չ միայն աւազակութիւնները չեն պակսիր, այլ նոյն իսկ կ՚աւելնան, և օր ըստ օրէ աւելի համարձակ ու ահարկու կերպարանք մը կը ստանան։ Աւազակները չեն գոհանար միմիայն պողոտաներուն վրայ յուղկահարութիւն ընելով, այլ հիմա նախամեծար կը համարին քաղաքներու և երկաթուղիներու մօտ գործել։ Շուշիի մէջ Հայ դրամատէր մը լեռը տարին անոնք, փրկանք պահանջելով. մինչ միւս կողմէ նո՛յն իսկ Պաքուի մէջ երեք օր անընդհատ յարձակում ըրին շուտնի գործարանի մը վրայ»։ «Նովոյէ Վրէմիա» կը թախանձէ կառավարութեան՝ ազդու միջոցներ ձեռք առնել, արգիլելու համար այսօրինակ աւազակութիւնները։

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՎԻԷՆՆԱ, Նոյեմ. 6.— Երեսփ. Ժողովին մէջ, կառավարութիւնն ետ առաւ զինուորագրութեան օրինագիծը, զոր արդի նստաշրջանին սկիզբը մատուցած էր, և անոր փոխարէն ներկայեց նոր ծրագիր մը, որով կը խնդրէ նախորդ ծրագրին նախատեսած թուոյն հաւասար յաւելում մ՚ընել ամէն տարի առնուելիք նոր զինուորներուն թիւին վրայ, և արտօնութիւն երեք տարուան գործօն ծառայութեան կոչելու 3,435 պահեստի զօրքեր, որոնց երրորդ մասն ամէն տարի պիտի արձակուի։ Նոյն ծրագիրը մատուցուեցաւ նաեւ Հունգարիոյ Երեսփ. Ժողովին։

ԼԱ ՀԷ.—Միջազգային Իրաւարար Ատեանին մնայուն Վարչական Խորհուրդն նիստ հրաւիրուեցաւ Նոյեմբեր 19ին։

ԵՕՀԱՆՆԷՍՊՈՒՐԿ. — Լորտ Միլնըր հեռագիր մը ստացաւ Արտաքին Գործոց Նախարարութենէն, որ ցաւ կը յայտնէ թէ չի կրնար ընդունիլ Սօմալիլէնտի մէջ ծառայելու համար Պօէր զօրագունդի մը կազմութեան վերաբերեալ առաջարկը։

ՔԻԼ.—Վիլհէլմ Կայսր «Հօէնձօլէրն» զբօսանաւով այն իրիկուն Անգլիա մեկնեցաւ, ընկերակցութեամբ թորփիլանաւի մը և «Նիմֆօ» յածանաւին։

ՓԱՐԻԶ.—Սերպիոյ նախորդ վարչապետ Մ. Վուիչ, որ սերպիական փոխառութեան վերջնական կնքման համար եկած է Փարիզի մէջ, տեսակցութեան մը միջոցին յայտարարեց թէ Սերպիոյ քաղաքականութիւնն աւելի Ռուսիոյ յարեալ է, քան Աւստրիոյ. Սերպիոյ թագաւորին ու թագուհիին Ռուսիա ճամբորդութեան յետաձգման համար ալ ըսաւ թէ ճամբորդութիւնը յետաձգուած էր միմիայն Զարուհիին առողջական վիճակին պատճառով, և մօտ ատենէն տեղի պիտի ունենայ, և թագուհիին նկատմամբ զրոյցները չհամակրողներուն սուտերն են։

—Մեքսիկայէ հեռագիր մը կ՚ըսէ թէ Մեքսիկայի Օուխս նաւահանգիստը ամբողջովին աւերուեցաւ երկրաշարժի մը հետեւանքով։

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ. — Մ. Նահանգներու Երեսփ. Ժողովին ընտրութեանց վերջնական արդիւնքը հռչակուեցաւ. 204 հանրապետական և 179 ժողովրդական ընտրուեցան. երեք նահանգի ընտրութիւնները կասկածելի են։

ՈՒԱՇԻՆԿԴԸՆ.— Ուաշինկդընի ֆրանսական դեսպան Մ. Ժիւլ Քամպօն Փարիզ մեկնեցաւ։

ԼՈՆՏՐԱ.— Տէյդըլավալի բանակեղին մէջ տակաւին 2600 պօէր գերիներ կան. որք կը մերժեն ստորագրել հաւատարմական երդումը։

—Երեսփ. Ժողովն քուէարկեց յաւելուածական 8 միլիոն ոսկին ի նպաստ Թրանսվալի և Օրանժի։ Մր Չէմպրլէն կը կարծէ թէ այս գումարը՝ բաւական պիտի ըլլայ։ Պօթա, Տըլարէյ զօրավարները և Շալք Պիւրկըր ներկայ էին քուէարկութեան։

—Մր. Չէմպրլէն Հարաւային Ափրիկէ պիտի մեկնի Նոյեմբեր 24 ին։

ՎԻԷՆՆԱ.— Վիէննայի նահանգային ժողովին մէջ բոլոր հակաճրէական ընտրելիները ընտրուեցան։ Ընկերվարականները և հանրավարականները բազմաթիւ աթոռներ կորանցուցին։

ՍԷԼԱՄԼԸԳ ՌԷՍՄԸ ԱԼԻՍԻ

Տիւնքի ճիւմաա կիւնիւ Սէլամլըգ րէսմը ալիսի Համիտիյէ ճամիի չէրիֆինտէ իճրա պույրուլմուշ տըր։

ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ ՌԷՍՄԻՅԷԷ

Տիւնքի ճիւմաա կիւնիւ Սէլամլըգ րէսմը ալիսինտէն սօնրա չայան պույրուլան միւսաատէի Սէնիյէէի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ, Ավմթրիա վէ Մաճարիսթան սէֆիրը քէպիրի էսասէթլու Պարոն տիւ Գալիչէ հազրէթլէրի սուրէթը ղայրը րէսմիյէտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հազրէթը թաճտարիտէ չէրէֆը միւսուլէ նաիլ օլմուշ տըր։

ՆԵՐՔԻՆ

ԿԱՅՍԵՐԱԶՈՒՆ ԻՇԽԱՆՆԵՐԸ. — Վեհ. Սուլթանը Օսմ. բանակին նկատմամբ ունեցած Իր բարձր հոգածութեան մէկ թանկագին օրինակն ալ կը ներկայացնէ տալ, հրամայելով որ Կայսերազուն իշխան Պէտրէտտին և Նուրէտտին էֆէնտիները ձիաւոր Էրթողրուլ գունդին մէջ արձանագրուին։

ՔՕԼԷՐԱ. — Պէյրութի պաշտօնաթերթը կը ծանուցանէ թէ՝ քօլէրանկազա և Եաֆա ներմուծուած է Եգիպտոսի փոխադրականներուն միջոցով, որոնք անապատի ճամբով այդ ափերը իրենց հետ Գաղեստին տարած են։ Ուստի Առողջապահական Խորհուրդին որոշումով Պէյրութի իշխանութիւնները ոչ միայն ծովին կողմէ, այլ ցամաքին կողմէ ալ հսկողութեան շղթաներ հաստատած են քօլէրայի դէպքեր պատահած գիւղերու շուրջը։ Նոյնպէս առողջապահական ամենախիստ միջոցներ տնօրինուած են։ Դուրսէն եկողները բժշկական խիստ քննութեան մը պիտի ենթարկուին և 10 օր հսկողութեան տակ պիտի գտնուին։

—Եգիպտոսի մէջ առջի օր 22 դէպք և 15 մահ։

ԹԱՍՈՒՍ կղզիին մէջ Առեւտրական և Երկրագործական Սենեակ մը հաստատուած է։

ՀԵԼԼԷՆ դեսպանին մեկնման առթիւ Պոլսոյ հելլէն գաղութը անոր ի պատիւ հացկերոյթ մը տուաւ առջի գիշեր, Պրիսթոլ պանդոկին մէջ։ Իսկ այս գիշեր ալ չքեղ հացկերոյթ մը պիտի տրուի դարձեալ դեսպանին ի պատիւ Սէրքըլ տ՚Օրիանի սրահին մէջ։

ՌՈՒՍ դեսպան Մ. Զինովիէվ յառաջիկայ շաբթու Պոլիս կը սպասուի։

ՕՏԱՐ ԱՍՏԻՃԱՆ. — Ռումանիոյ Քարոլ թագաւորը «Ռումանիոյ Թագ» պատուանշանին հրամանատարի աստիճանը տուաւ Մատրիտի Օսմ. դեսպանատան Ա. քարտուղար Նորիկեան Մկրտիչ էֆ.ի։

ԼԻԲԱՆԱՆԻ նոր կառավարիչ Մուզաֆֆէր փաշա, անցածները Պայպտասի մէջ գումարուած Իտարէի Ժողովին նախագահեր է, որ սկսած է քննուիլ Լիբանանի վարչական գործերուն վերաբերեալ 19 յօդուածներով ծրագիր մը։

ՍԵՐՊԻԱԿԱՆ դեսպան Սավա-Կրուիչ զօրավարը իր մօտակայ մեկնումին առթիւ առջի օր հրաժեշտի այցելութիւններ տուաւ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին, Արտաքին Գործոց Նախարարին և յետոյ ալ Պարսից դեսպանին։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ Յունաց պատրիարքութեան Պոլսոյ նորընտիր փոխանորդ Արքեմանդրիթ Նիկոթիմոս, առջի օր Արդարութեան և Կրօնից Նախարարին և Կրօնից Տեսուչ Ջիվէր պէյի ներկայացուեցաւ։

ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՄԱՆԿԱՆՑ հիւանդանոցին բժշկապետ Իպրահիմ պէյի միրլիվայութեան աստիճան տրուեցաւ։

ՊՈՒԼԿԱՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ.—«Նոյէ Ֆրայէ Բրէսէ» կ՚ըսէ թէ ռուս թերթերը գոհունակութեամբ կը խօսին Քարոլ թագաւորին և Ֆէրտինանտ իշխանին Ռուսճուքի մէջ ունենալիք տեսակցութեան մասին. և «Նովոսթի» կ՚ըսէ թէ այս տեսակցութիւն երկու երկիրներուն յարաբերութեանց բարելաւման պիտի նպաստէ։

—Ֆէրտինանտ իշխանը Մ. Տանէվի պատերազմական նախարար զօրավար Բաբրիքօվի և ուրիշ հետեւորդներու հետ պիտի ողջունէ Քարոլ թագաւորը, որուն կ՚ընկերանայ նաեւ վարչապետ Մ. Ստուրձա։ Այս այցելութեան առթիւ Մ. Տանէվ և Մ. Ստուրձա տեսակցութիւններ պիտի փոխանակեն՝ յարաբերութեանց ամրապնդումին և բարելաւումին համար։

—Պուլկարիոյ պատերազմական նախարարը որոշեց ամէն տարի երեք հարիւրապետներ ղրկել Ֆրանսա և Զուիցերիա, ֆրանսերէն սորվելու և իրենց զինուորական ուսումը կատարելագործելու համար։ Այս տարի երկու սպաներ Բարիզ և մէկ սպայ մըն ալ Ժընեվ պիտի ղրկուին։

ՌՈՒՍ ԴԵՍՊԱՆԱՏԱՆ գործակատար Մ. Չէրպաչէվ նախընթաց օր դեսպանատան բժիշկ տր. Քարաքօնսովըքիի հետ Օրթագիւղ երթալով տեսակցութիւն մը ունեցաւ Պուլկարաց Էկզարքին հետ։

ՊՈԼՍՈՅ պարսկական վարժարանին մէջ արհեստագիտական բաժին մըն ալ պիտի հաստատուէր։ Ասոր մասնական բացումը առջի օր կատարուեցաւ։

ՏԷՐՔՕԶԻ ջուրի ընկերութիւնը արտօնութիւն ուզած ըլլալով նորաձեւ զտոց մը գործածելու, իր ջուրերուն համար, որոշուեցաւ որ արտօնութենէ առաջ քննուի այդ զտոցը։

ՄԵԿՆՈՒՄ.— Տէօյչէ Պանքի տնօրէն և երկաթուղիներու Վարչ. Ժողովին նախագահ Մ. Կուինէր, երէկ Արեւելեան Ճեպընթացով մեկնեցաւ Պոլսէն։ Բազմաթիւ ծանօթ անձնաւորութիւններ ողջերթի գացած էին կայարան։

—Աֆ. Պարոնհիսարի նոր կառավարիչ Հիւսնի փաշա իր պաշտօնատեղին մեկնեցաւ։

—Թավրէժի Օսմ. հիւպատոս Մազհար պէյ իր պաշտօնատեղին մեկնեցաւ։

ԺԱՄԱՆՈՒՄ.— Սամսոնի Րէժիի տնօրէն Մ. Ալֆրէտ Վիթալ, որ Եւրոպա կը գտնուէր մայրաքաղաք եկաւ և քանի մը օրէն իր պաշտօնատեղին կը մեկնի։

ԿԻԼԻԿԻՈՅ ՆՈՐԸՆՏԻՐ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸ
Տ. Տ. ՍԱՀԱԿ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
Եւ
"ՄԱՆԶՈՒՄԷԻ ԷՖՔԷԱՐ„

Ն. Ամենապատուութեան բարեդէպ ընտրութեան առթիւ, «Մանզումէ» շնորհաւորական հեռագիր մը ուղղած էր Երուսաղէմ։ Երէկ իրիկուն հետեւեալ հեռագրական պատասխանը ստացանք.

Ս. ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ, 23 Հոկտ. 1902, չորեք, ժամ 10

Կ. Պոլիս, «Մանզումէի Էֆքեար» լրագրոյ Տէր և Տնօրէն

ՊԱՏՈՒԵԼԻԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԷՖԷՆՏԻՒՆ

ԿԻԼԻԿԻՈՅ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԸՆՏՐՈՒԵԼՈՒՍ ԱՌԹԻՒ ՁԵՐ ՇՆՈՐՀԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ՝ ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՍ ԿԸ ՅԱՅՏՆԵՄ ԵՒ ՅԱՐԱՏԵՒ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ՄԱՂԹԵՄ «ՄԱՆԶՈՒՄԷԻ ԷՖՔԵԱՐ»Ի։

ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՍԱՀԱԿ

Ն. Ամենապատուութեան, Կիլիկիոյ Ս. Կաթողիկոսին այս ճաշակաւոր հեռագիրը խնդութեամբ լեցուց սիրտը «Մանզումէ»ի բոլոր աշխատաւորներուն, որոնք կար եւ կարողութիւն կը մաղթեն Կիլիկիոյ Աթոռին Արժանընտիր Հայրապետին։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎԻՆ ԵՐԷԿՈՒԱՆ ՆԻՍՏԸ

Խառն Ժողովը երէկ առտու գումարուեցաւ Ղալաթիոյ Խորհրդարանը, նախագահութեամբ Ս. Պատրիարք Հօր և ատենապետութեամբ Տիգրան էֆ. Եուսուֆեանի։ Ներկայ էին Տ. Գաբրիէլ Եպիս. Ճէվահիրճեան, Շահպազեան, Խանճեան և Սանտալճեան Աւագ քահանաները, Խտըրեան Գրիգոր, Տ. Ներսէսեան Տիգրան, Տէմիրճիպաշեան Սեպուհ և Գարակէօզեան Գրիգոր էֆէնտիները։

Ինչպէս որ ծանուցինք, Ս. Պատրիարք Հայրը ժողովին ներկայացուց Կիլիկիոյ Տ. Սահակ Կաթողիկոսին ընտրութեան վերաբերեալ Տեղեկագիրները, նաեւ Ընտրողական Ժողովին Ուղերձը, որով շնորհակալութիւն կը յայտնուի նախ Վեհ. Կայսեր, և ապա Վարչութեան և Ս. Պատրիարքին։ Ժողովը ուշադրութեամբ առաւ ընտրութեան տեղեկագիրը, և տեսնելով ընտրութեան ըստ օրինի կատարուած ըլլալը, հաստատեց զայն և ԱՄԵՆ. Տ. ՍԱՀԱԿ ԱՐՔԵՊՍԿ. ԽԱՊԱՅԵԱՆ հռչակուեցաւ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ. հետեւաբար, Խառն Ժողովը ընտրութեան արդիւնքն ու օրինաւորութիւնը Պատրիարքական Թագրիրով հաղորդելով Բ. Դրան, պիտի խնդրէ կաթողիկոսութեան յատուկ Արքունի

...

ԲԱՐԻԶԻ ՊՈՐՍԱՆ

BOURSE DE PARIS

7 Նոյեմ. 1902

Ֆրանս. 3%	(3% Français)	99 85
Րէժի	(Tab. Turcs)	352 —
Գօնսօլիտ.	(R. Turque D.)	28 20
Երկաթուղի	(Lots Turcs)	121 75
Պանք. Օթթ.	(Banque Ott.)	594 —
Թրանսվալ	(Transvaal)	143

ԱԶԴ. — Ըստ հրամանի Նորին Բարձր Սրբազնութեան Ամենապատիւ Սրբազան Պատրիարք Հօր, Գեր. Տ. Գաբրիէլ եպիսկոպոս Ճէվահիրճեան յառաջիկայ կիւրակէ 27 հոկտ. պիտի պատարագէ Ս. Եկեղեցւոյս մէջ վարժարանիս հոգատար անդամոց ննջեցելոց հոգւոց համար։

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ

Ատենադպիր — Ատենապետ

Կ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ — Մ. ԷՔՍԷՐՃԵԱՆ

25 Հոկտ. 1902

Կէտիք-Փաշա

...

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀԷՆ

Առեւտրական հրապարակը որ բաւական ժամանակէ՝ ի վեր մաքրուած էր տուփախտական գործառնութիւններէ, այս օրերս դժբախտութիւն կ'ունենայ, կրկին զզուելի, քստմնելի տարրերու դատը հանդիսանալու։ Ոմն գառնիկ Փանոսեան, որ Թիւչիւք Եէնի խանի մէջ իբր թէ մանիֆաթուրաճիութիւն կընէ, վերէն վար չէնք չնորք «տօլանտըրմըշ» կընէ բիացան, ինչ որ ձեռքը անցնի ներս կը նետէ անգամ մ'ալ չտալու պայմանով ու 13 ոսկինոց պօնօի մը համար սնանկութիւն կը հռչակէ դատարանին առջեւ։ Այս Գառնիկը որ Միխայել Սթավրոփ քով ծառայ էր, առկէ 5 ամիս առաջ կը ձգէ գործը և ուղղակի ա'ս ու ա'ն խաբելու դրամ կողոպտելու նպատակով գործ մը կը բանայ։ դեռ սնանկանալէ հինգ օր առաջ 40 ոսկիի ապրանք Սէմերճիանէն և նոյնչափ ալ Ազիզ պէյէն կը գնէ կանխիկ վճարելու պայմանով ու երբ ապրանքը վաճառատուն կը ղրկեն ու դրամը կը պահանջեն, վաղը մեկալնօր ըսելով կոկսի խաբխբելու փոխարէնը չվճարել. վերջապէս գանձելու համար պօնօ մը կը խլէ վաճառականէ մը և յանձնակատար Մ. Զօլէնկերէն ալ

...

ՈՂՈՂՈՒՄԸ

(ՆՈՐԱՎԷՊ)

Ա.

Գիւղէն քիչ մը հեռու, ձորի մը կուրծքին վրայ, գօթ տուն մը կը բընակէին երեքը մէկ, էրիկ կնիկ ու պատուէ մը, —հարսին կեսուրը։

Անկեղծ ու խորունկ սէր մը այս երեք հոգիները զօդած էր իրարու. պառաւը մօր մը բոլոր սիրտովը կը սիրէր իր զաւակը, ու հարսն ալ իր խակ աղջկանը տեղը դրած էր. տանք ալ՝ էրիկ ու կնիկ, յորդանքով լեցուն սիրով կը գուրգուրային այդ բարի, խելօքիկ կնկանը վրայ, այն մեղամաղձիկ գուրգուրանքով, զոր կը տածէ մարդ չորնալու վրայ եղող տունկի մը կամ ալ նետուելու մօտ եղող առարկայի մը հանդէպ։

Հոս, աս խլխլկած տանը մէջ, որ իրենց ընտանիքին սրբանը եղած էր, երջանիկ էին անոնք, երջանկութիւն մը որուն հիմը այդ եռատանին էր. և որ կրնար վտանգուիլ եթէ երբեք անոնցմէ մէկը ծռէր։ Իրենք իրենց մէջ ամփոփուած, կեանքերուն էն խաղաղը ...

...

ուեցաւ իր չորս կողմը մռնչող, տարածուն հեղուկ մահուան մէջ։

Հայփաշ-Բաշը

ՀՐԱՆՏ ԱՍԱՏՈՒՐ

ՏԷՐ ԱՄՈՒՍԻՆ

(ՊԱՏԿԵՐ)

Տան մը հիւրասենեակին մէջ, երկու բարեկամուհիներ նստած են դէմ դէմի, մտերմօրէն. մէկը՝ Օր. Արսինէ Սահակեան, 19 տարու, բարձրահասակ ու նուրբ աղջիկ մը, գեղեցիկ ըլլալէ աւելի շատ սիրուն. իր դէմքին ժպտելիութեան կը միացնէ բաւական ալ զարգացած միտք մը։ Իսկ բարեկամուհին Օր. Հէրմինէ Գրիգորեան կ'ըսուի, 22 տարու, կոչտ գեղեցկու-

...

գգուանքներուս փոխարէն իր մգլոտած ոսկիներով ճոխ կեանքի մը պատրանքը պիտի ապահովէ ինծի. չէ՛, չէ՜... աս փորձանքը դրամի՛ն սիրոյն... տտանկ բան մը իր գլխուն բերելու համար մարդս անխե՛լք մը ըլլալու է։

ՇՈՒՇԱՆ

ԱՇԽԱՐՀԱԲԱՐ ՆԱՐԵԿԸ

միմիայն «Մանզումէ»ի այն ընթերցողներուն յատուկ է, որոնք Թիւ 431էն սկսեալ թերթ կը գնեն։ Աշխարհաբար Նարեկը բացէն պիտի չծախուի։

ԳԱՒԱՌԻ ԴԵՄՔԵՐ

ՀՕԳԱԲԱՐՁՈՒՆ

Ն. Պ.ԻՆ

Բանթալոն հագնի, «էնէշ ու ժագէթ. ու խելացի է ինք համայնագէտ, ինք ուսումնական.... լուրջ գլխի տէր է. շատ անցուդարձեր տեսեր դիտեր է։

Հպարտ, մինչև հպարտ կարծես աւանին, մարդոց ամէնէն է նա խելանին. քաղաքականճի կարդա լրագիր ու ի-

...

ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՏԵՂԱՓՈԽՈՒԹԻՒՆ

Գնդ. Տօքթ. Ալէքսանդր պէյ Աւրալեան, այս անգամ իր բնակութիւն հաստատած է Բերա, Թարլա Պաշի թիւ 121, ուր կը գտնուի ամէն օր, առաւօտ և երեկոյ, իսկ կէս օրվան միջոցները, ուրբաթ և կիրակի զատ, կը գտնուի Պահճէ-Գարու, Մինասեան գեղարանը։ 8–3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էօհ. Օսմ. տիւն ագլ. գոր.	30–09
» » էն երեքշէք	30–13
» » էն աշխադը	30–08½
Ռումէլի չըմէն. ագլ. գընտ.	116–7/8
» » էն երեքշէք	117–3/8
» » էն աշխադը	116–7/8
ՓԱՆՔԱ ԱՔՍԻՈՆԼԱՐԸ	
Րէժի ագսիօնը Օս. լիր.	—
Սիկարէթ Ա.	0–20
» Բ.	—90
Թրամվայ	5–50
Ժուրնանս	1–35
Օպլիկասիօն Թրամվայ	196–
Ասիւրանս	3–85
Գօրբօրասիօն	0–07
Գօմմէրսիալ	0–09
Քրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն	261–
Լօրիօս	78–
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէգ	417–
Թրանսվալ	140–
Րըխթըմ Թահվիլաթը	196–
Անատօլը չըմ. ագսիօնը	11–10
ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղշ. ...	[illegible]
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108–01
Մէթալիք	102–25
Ինկլիզ լիրասը	109–38
Ֆրանսըզ ալթունը	87–21
Բօլ	90–
Գրէմից ալթունը	51–06
Գարլօն գայմէսի	8–63
ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ	
Լօնտրա 6 նոյեմբեր	
Ինկ. էսհամը Ինկ. լիրասը	93–50
Օսմ. էհսամը գարանտը	27–87
» » Բ	54–75
« » Գ	30–87
Օսմանլը Պանգասը	13–63
Մըսըր Տույ. մուլթազը տէ	107–25
Պուլկար իսթիգրազը	93–
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վադէ	25–35
Թրանսվալ	5–68
Շարթըրէթ	3–18
Պէրլին 6 նոյեմ.	
Ռումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	123–70
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	20–270
Վիէննա 6 նոյեմ.	
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	239–20
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի Ֆր.	113–50
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	320–
Բարիզ 6 նոյեմ.	
Ֆրանս էսհ. 3%Ֆր.	99–82
Եէնի Օսմ. էսհամը գարանտը	28–17
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	121–25
Իթալիա էսհամը	103–20
Բուիօրիթէ Թիւրք	593
Օսմանիյէ	—
Տուտն Օթօման	502–
Սրանեօլ	86–95
Թրանսվալ	144–
Էժիբսիէն իւնիֆիէ	109–
Զարթըրէթ	82–
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա	109–15
Բարիզ 3 այ վադէլի	22–97½
Ֆիօրէն Մանտա	21–88

Տէր և Տնօրէն
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ